



EGLWYS GADEIRIOL TYDDEWI
ST DAVIDS CATHEDRAL

Croesawu ymwelwyr fel pererinion
Welcoming Visitors as Pilgrims

CYLCHLYTHYR WYTHNOSOL
30 Tachwedd – 7 Rhagfyr 2025

WEEKLY NEWSLETTER
30 November – 7 December 2025

GWASANAETHAU Y SUL *o dudalen 4*
Sul yr Adfent

SUNDAY SERVICES *from page 4*
Advent Sunday

CROESO I EGLWYS GADEIRIOL TYDDEWI WELCOME TO ST DAVIDS CATHEDRAL

Worship has been offered on this site since Dewi founded his monastery almost 1500 years ago. Today, you stand as thousands have before where our Patron Saint once stood, a place of deep significance to pilgrims and parish alike. We very much hope you can share in the beauty of this place, whether that be through participating in worship, listening to the wonderful sounds of our choirs and organ, or simply allowing the splendour of the building to wash over you as you walk around.

PASTORAL SUPPORT

We are a place of worship, and therefore a place where all can come for support and guidance, regardless of one's faith. The Cathedral Clergy are always pleased to provide pastoral support and advice to people whenever they can.

If you require a pastoral visit, please speak directly to a member of the clergy, or one of the Cathedral Chaplains on duty; however, all clergy can be contacted via the Cathedral office on 01437 720202 or via email info@stdavidscathedral.org.uk

Urgent Support: If you are worried about someone and you think that they require pastoral care, please speak to Canon Sheridan or any of the other clergy and/or email canonpastor@stdavidscathedral.org.uk. Please don't assume that we are already aware of the situation – even in a small community people can get missed – so please do let us know.

SAFEGUARDING

If you have any concerns about the safety or care of anyone at the Cathedral, please contact Colin Taylor, Provincial Safeguarding Officer for the Diocese on 07956 790330. You can also make an online report through the Safeguarding section of the Church in Wales' website. Judith Leigh, Chief Operating Officer at the Cathedral, can provide general advice: email judith@stdavidscathedral.org.uk

CEFNOGAETH/SUPPORT

Every year, the Cathedral has to find £1M to look after the Cathedral and its grounds and offer the level of excellence and beauty that makes it such a well-loved and cherished place. We rely heavily on donations, and every pound really counts.

How you can support our work:

- 1 Scan the QR code to make a donation on your phone.
Please tick the GiftAid box if you are a UK taxpayer.
- 2 Tap the contactless donation point at the Welcome Desk, using your card or phone. Our welcomers will be able to assist you.
- 3 Cash or cheque donations can be placed in the donation box by the Welcome Desk. Please use the GiftAid envelopes provided.
- 4 Contact us on 01437 720202 or email info@stdavidscathedral.org.uk for a discussion in confidence if you are interested in leaving the Cathedral a legacy in your will.



By making a donation today, you are helping to safeguard this place of worship and pilgrimage for the next generation. Diolch yn Fawr - Thank You.

Dydd Sul 30 Tachwedd – Sul yr Adfent Sunday 30 November – Advent Sunday

- | | |
|-------|---|
| 8.00 | Holy Eucharist <i>High Altar</i> |
| 9.30 | Parish Communion <i>Lady Chapel</i>
<i>Preacher:</i> Jane Hayward, Lay Reader |
| 11.00 | Christingle Service <i>Nave</i> |
| 6.00 | The Advent Procession |

READINGS FOR THE EUCHARIST

Collect

Almighty God, give us grace to cast away the works of darkness and to put on the armour of light, now in the time of this mortal life, in which your Son Jesus Christ came to us in great humility; that on the last day, when he shall come again in his glorious majesty to judge the living and the dead, we may rise to the life immortal; through him who is alive and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. **Amen.**

Colect

Hollalluog Dduw, dyro inni ras i ymwrthod â gweithredoedd y tywyllwch ac i wisgo arfau'r goleuni, yn awr yn y bywyd marwol hwn a brofwyd gan dy Fab Iesu Grist pan ymwelodd â ni mewn gostyngedd mawr; fel y bo i ni yn y dydd diwethaf, pan ddaw drachefn yn ei fawredd gogoneddus i farnu'r byw a'r meirw, gyfodi i'r bywyd anfarwol; trwyddo ef sy'n fyw ac yn teyrnasu gyda thi a'r Ysbryd Glân, yn un Duw, yn awr ac am byth. **Amen.**

Isaiah 2. 1-5

The word that Isaiah son of Amoz saw concerning Judah and Jerusalem. In days to come the mountain of the Lord's house shall be established as the highest of the mountains, and shall be raised above the hills; all the nations shall stream to it. Many peoples shall come and say, 'Come, let us go up to the mountain of the Lord, to the house of the God of Jacob; that he may teach us his ways and that we may walk in his paths.' For out of Zion shall go forth instruction, and the word of the Lord from Jerusalem. He shall judge between the nations, and shall arbitrate for many peoples; they shall beat their swords into ploughshares, and their spears into pruning-hooks; nation shall not lift up sword against nation, neither shall they learn war any more. O house of Jacob, come, let us walk in the light of the Lord!

Eseia 2. 1-5

Y gair a welodd Eseia fab Amos am Jwda a Jerwsalem: Yn y dyddiau diwethaf bydd mynydd tŷ'r Arglwydd wedi ei osod yn ben ar y mynyddoedd ac yn uwch na'r brynau. Dylifa'r holl genhedloedd ato, a daw pobloedd lawer, a dweud, "Dewch, esgynnwn i fynydd yr Arglwydd, i deml Duw Jacob; bydd yn dysgu i ni ei ffyrdd, a byddwn ninnau'n rhodio yn ei lwybrau." Oherwydd o Seion y daw'r gyfraith, a gair yr Arglwydd o Jerwsalem. Barna ef rhwng cenedloedd, a thorri'r ddadl i bobloedd lawer; curant eu cleddyfau'n geibiau, a'u gwaywffyn yn grymanau. Ni chyfyd cenedl gleddyf yn erbyn cenedl, ac ni ddysgant ryfel mwyach. Tŷ Jacob, dewch, rhodiwn yng ngoleuni'r Arglwydd.

Romans 13. 11-14

Besides this, you know what time it is, how it is now the moment for you to wake from sleep. For salvation is nearer to us now than when we became believers; the night is far gone, the day is near. Let us then lay aside the works of darkness and put on the armour of light; let us live honourably as in the day, not in revelling and drunkenness, not in debauchery and licentiousness, not in quarrelling and jealousy. Instead, put on the Lord Jesus Christ, and make no provision for the flesh, to gratify its desires.

Rhufeiniaid 13. 11-14

Ie, gwnewch hyn oll fel rhai sy'n ymwybodol o'r amser, mai dyma'r awr ichwi i ddeffro o gwsg. Erbyn hyn, y mae ein hiachawdwriaeth yn nes atom nag oedd pan ddaethom i gredu. Y mae'r nos ar ddod i ben, a'r dydd ar wawrio. Gadewch inni, felly, roi heibio weithredoedd y tywyllwch, a gwisgo arfau'r goleuni. Gadewch inni fyw yn weddus, fel yng ngolau dydd, heb roi dim lle i loddest a meddwdod, i anniweirdeb ac anlladrwydd, i gynnen ac eiddigedd. Gwisgwch yr Arglwydd Iesu Grist amdanoch; a pheidiwch â rhoi eich bryd ar foddhau chwantau'r cnawd.

Psalm 122

I was glad when they said to me: 'Let us go to the house of the Lord.'
And now our feet are standing: within your gates, O Jerusalem;
Jerusalem, built as a city: that is at unity in itself.
Thither the tribes go up, the tribes of the Lord:
as is decreed for Israel, to give thanks to the name of the Lord.
For there are set the thrones of judgement: the thrones of the house of David.
O pray for the peace of Jerusalem: 'May they prosper who love you.
Peace be with in your walls: and tranquillity with in your palaces.'
For my kindred and companions' sake: I will pray that peace be with you.
For the sake of the house of the Lord our God: I will seek to do you good.

Salm 122

Yr oeddwn yn llawen pan ddywedasant wrthyf: "Gadewch inni fynd i dŷ'r – Arglwydd."
Y mae ein traed bellach yn sefyll o fewn dy byrth: O Jerwsalem.
Adeiladwyd Jerwsalem yn ddinas: lle'r unir y bobl â'i gilydd.
Yno yr esgyn y llwythau llwythau'r Arglwydd:
fel y gorchmynnwyd i Israel i roi diolch i enw'r Arglwydd.
Yno y gosodwyd gorseddfenciau barn: gorseddfenciau tŷ Dafydd.
Gweddiwch am heddwch i Jerwsalem: "Bydded llwyddiant i'r rhai sy'n dy garu;
Bydded heddwch o fewn dy furiau: a diogelwch o fewn dy geirydd."

Er mwyn fy nghydnabod a'm cyfeillion: dywedaf "Bydded heddwch i ti."

Er mwyn tŷ yr Arglwydd ein Duw: y ceisiaf ddaioni i ti.

Matthew 24. 36-44

'But about that day and hour no one knows, neither the angels of heaven, nor the Son, but only the Father. For as the days of Noah were, so will be the coming of the Son of Man. For as in those days before the flood they were eating and drinking, marrying and giving in marriage, until the day Noah entered the ark, and they knew nothing until the flood came and swept them all away, so too will be the coming of the Son of Man. Then two will be in the field; one will be taken and one will be left. Two women will be grinding meal together; one will be taken and one will be left. Keep awake therefore, for you do not know on what day your Lord is coming. But understand this: if the owner of the house had known in what part of the night the thief was coming, he would have stayed awake and would not have let his house be broken into. Therefore you also must be ready, for the Son of Man is coming at an unexpected hour.

Mathew 24. 36-44

"Ond am y dydd hwnnw a'r awr ni wŷyr neb, nac angylion y nef, na'r Mab, neb ond y Tad yn unig. Fel y bu yn nyddiau Noa, felly hefyd y bydd yn nyfodiad Mab y Dyn. Fel yr oedd pobl yn y dyddiau cyn y dilyw yn bwyta ac yn yfed, yn cymryd gwagedd ac yn cael gwŷr, hyd y dydd yr aeth Noa i mewn i'r arch, ac ni wyddent ddim hyd nes y daeth y dilyw a'u hysgubo ymaith i gyd; felly hefyd y bydd yn nyfodiad Mab y Dyn. Y pryd hwnnw bydd dau yn y cae; cymerir un a gadewir y llall. Bydd dwy wraig yn malu yn y felin; cymerir un a gadewir y llall. Byddwch wyliadwrus gan hynny; oherwydd ni wyddoch pa ddydd y daw eich Arglwydd. Ond gwybyddwch hyn: pe buasai meistr y tŷ yn gwybod pa amser y byddai'r lleidr yn dod, buasai ar ei wyliadwriaeth ac ni fuasai wedi caniatáu iddo dorri i mewn i'w dŷ. Am hynny chwithau hefyd, byddwch barod, oherwydd pryd na thybiwch y daw Mab y Dyn.

CATHEDRAL NOTICES

Parish & Community Life

Erw Dewi/Dewi's Acre Cathedral Community Garden

Tir Coed are delivering and building the roundhouse in the 'Tranquility Area' starting this week. There's an open invitation to find out more about all the different projects happening in the garden so come and join us. Our next volunteer session is on Sat 6th Dec, between 10am-12pm. You will find us behind the Cathedral in The Close. **Email: pilgrimage@stdavidscathedral.org.uk**

Together at Christmas Carol Service – On Sunday 14th December at 4pm we are hosting a carol service ‘Together at Christmas’ for the Lord-Lieutenant. This is one of a number of carol services around the country promoted by the Royal Foundation, to parallel The Princess of Wales’ annual Christmas carol service in Westminster Abbey. Attendance is by ticket, of which we have a number available for members of the Cathedral community, on a first come, first served basis. If you would like tickets, please email ben@stdavidscathedral.org.uk by the end of Monday 8th December.

Rest in peace: As many within the Cathedral and local community will already know, Mrs Elaine Morgan died peacefully at home on Thursday 13 November. She played a central part in this local community, was greatly loved and will be hugely missed. Her funeral is on Friday 19th December at 1.30pm at St Davids Cathedral. Everyone is welcome to attend the service.

Gorffwys mewn hedd: Fel y bydd llawer o bobl yn y Eglwys Gadeiriol a'r gymuned leol eisoes yn gwybod, bu farw Mrs Elaine Morgan yn heddychlon yn ei chartref ar Ddydd Iau 13 Tachwedd. Chwaraeodd ran ganolog yn y gymuned leol hon, roedd y gymuned yn ei charu a bydd y golled yn enfawr. Mae ei angladd ar Ddydd Gwener 19 Rhagfyr am 1.30yp yn Eglwys Gadeiriol Tyddewi. Mae croeso i bawb fynychu'r gwasanaeth.

Open to God – Kick Off Events

Open to God is a year of mission in the diocese – starting Advent 2025. These launch events are designed to inspire the local church to engage in mission and capture the vision of Open to God. A group are going from the Cathedral – if you'd like to come, please contact Canon Sheridan - canon.pastor@stdavidscathedral.org.uk for more information.

St Mary's Tenby, 7th December, 3pm

Speaker – Andy Herrick

For Those we Hold Dear Memory Stars - For Those we Hold Dear (**Sunday 21st December, 4pm**) is an annual service where we give some space in the busy Christmas season to remembering those we have loved and lost a while. Christmas comes at the darkest time of the year, and we are able to create an opportunity to light up the names of loved ones we no longer see on the Cathedral Christmas trees, which flank the West doors of the cathedral. This year's design is a burgundy star with a highlighted name and we are asking for a donation of £2.50 per name/star - only one name per star. Please follow the links and directions below to submit your Memory name and make your payment online. You will also be able to submit names in person at a dedicated desk at this year's Christmas Fayre (29th November). [Submit a Name for a Memory Star 2025 - Airtable](#)



Gwasanaeth y Plygain Eglwys Gadeiriol Tyddewi – Nos Wener, 12 Rhagfyr am 7yh. Croeso mawr i bob un sy'n dymuno i gymryd rhan (gyda pharch at yr arferion a'r confensiynau). Darperir lluniaeth ysgafn. Croeso cynnes i bawb.

Learning Welsh? Interested in Welsh culture? Love traditional folk music? Why not come to the Plygain service – a traditional Welsh Christmas service – with traditional Welsh Plygain songs – on **Friday 12 December, 7pm**. Light refreshments will be served. Everyone is welcome. For more information please ask Canon Sheridan or email canonpastor@stdavidscathedral.org.uk

Young married couple are urgently seeking rented accommodation. If you might be able to help, please call 07706 747941.

Flower Guild Needs New Volunteers - The St Davids Cathedral Flower Guild is seeking new volunteers, to help with the flower arranging in the Cathedral. The Flower Guild's work greatly enhances the beauty of our Cathedral, so if you might be interested in helping to arrange flowers throughout the year, then please get in touch! Please contact Moira Philips by emailing flowerguild@stdavidscathedral.org.uk for more details.

Volunteers needed: The Cathedral would love to build up its team of welcomers and sides people. Are you interested in helping? Would you like to talk to someone about it? If yes, have a chat with Moira Phillips or Richard Hayward and they will point you in the right direction. You don't have to make a weekly commitment – it could be fortnightly or monthly, but we'd love some more hands on deck.

Food Bank - The Cathedral continues to support a local Food Bank by having a donation point at the rear of the Nave, by the shop. Any non-perishable food donations gratefully accepted, plus shower gels, shampoo etc. always welcome. Special requests will be highlighted at the collection point. Thank you.

Library

For enquiries email: library@stdavidscathedral.org.uk

Cathedral Library - The Cathedral Library is normally open to the public on Fridays and Mondays 2pm to 4pm. No bookings needed. The Library is reached via a spiral medieval stone staircase adjacent to the Shrine of St David in the north presbytery aisle. On display are working books from the cathedral over the last 500 years; including Bible in various languages, Prayer Books, Visitors Books, drawings, plans and more.

Christmas-themed Tours of Rarely Seen parts of the Cathedral

Between Christmas and New Year there will be two special Christmas-themed Tours of Rarely Seen parts of the Cathedral. These will take place on Saturday 27th December and Monday 29th December. Both Tours will start at 11.30am near the two lovely Christmas trees in front of the west

door. Where is the only image of the nativity in the Cathedral? Why are there hundreds of extra angels in the Quire? What did they think of holly 400 years ago? On the day St Thomas Becket was murdered in 1171 (29th Dec), see the medieval Welsh annals' report in the Cathedral Library above the Chapel dedicated to Becket.

Tickets are available at £12 each online via www.StDavidsCathedral.org.uk/discover/library or in the Cathedral nave shop.

RECYCLING

A big thank you to all those who have donated empty ink jet cartridges this year for recycling and to help us raise money for the Library. We have received a certificate of thanks to us, and to all of you, from Recycle4Charity. This is displayed in the north porch alongside the collection box. This year the money raised has enabled the Library to buy 5 more conservation boxes and a supply of brown acid free cotton tape. This binds older books with detached spines without damaging them and also ensures they still blend into the visual appeal of the historic library. Come and visit the books and see what your efforts have helped with. And please keep giving us your empty ink jet cartridges in 2026 so we can care for and conserve more books. Diolch o galon.

Education & Pilgrimage

For enquiries contact Janet Ingram: education@stdavidscathedral.org.uk

Tel: 01437 729151 `

Christmas through the Keyhole Date: 1st – 19th December

A reflective walk around the Cathedral where you will find 5 interactive 'stations' used to explore Mary's House, Joseph's Workshop, the Shepherds' Field, the Magi's Observatory and the Stable at Bethlehem. Although these displays are set up for our schools' work you are very welcome to reflect, read the stories and collect the clues to piece together this incredible story. If a group of you would like to do this together just let us know and we can arrange to lead this for you. education@stdavidscathedral.org.uk 01437 729151

Angel Trail Friday 19th Dec – Tuesday 6th Jan 2026

An interactive outdoor trail through the illuminated Cathedral Close

Explore the Christmas story through the eyes of the angels. How many angels can you spot? Begins The Close at Pen y Bont and finishes outside the Cathedral. During visiting hours you can extend your angel tour and experience a myriad of angels displayed in the Cathedral.

Follow the Star Friday 26th Dec 11am-3pm

Nativity Treasure Hunt for all the family. Collect your treasure hunt from the welcome desk. Travel around the Cathedral to retell the Christmas story. Angels, shepherds and wise men are hidden in secret places. Read the map and follow the stars to find your way. Once you have all the clues you can light your own Christmas peace candle and visit the crib. Collect a reminder of the story for your own Christmas tree when you have completed your visit.



St Davids Cathedral
warmly invites you to our
Christingle Service
on Advent Sunday
30th November, 11am
Family-friendly, informal service.
Croeso i bawb — All Welcome

30 Advent Sunday

8.00 Holy Eucharist *High Altar*
9.30 Parish Communion *Lady Chapel*
Preacher: Jayne Hayward, Lay Reader
11.00 Christingle Service *Nave*
Sung by the Cathedral Young Voices

6.00 The Advent Procession
Sung by the Cathedral Choir & Vox Angelica

1 Monday
*ANDREW, APOSTLE.
PATRON SAINT OF
SCOTLAND*

8.00 Morning Prayer & Holy Eucharist
St Andrew's Altar (North Transept)

6.00 Choral Eucharist for the
Guild of St Andrew *Quire & High Altar*
Sung by St Andrew's Voices
Psalm: 19. 1-4
Jackson in G
Give us the wings of faith *Bullock*
Hymns: *See hymn sheet*

2 Tuesday
*The Saints, Martyrs &
Missionaries of Asia*

8.00 Morning Prayer & Holy Eucharist
Holy Trinity Chapel
12.00 An Advent Organ Recital *Nave*
Llewelyn Blezard-Greenwell, Organ Scholar
Free entry, retiring collection

6.00 Choral Evening Prayer *Lady Chapel*
Sung by the Choral Scholars
Psalm: 74
Advent wreath prayer I *Archer*
Plainsong Tone VIII
Coventry Carol *Anon.*

Responses: *Plainsong*

3 Wednesday
*Frances Xavier (1552),
Missionary of Asia*

8.00 Morning Prayer *St Thomas Becket Chapel*
10.00 Holy Eucharist & Address *Lady Chapel*

4.00 Said Evening Prayer *Lady Chapel*
7.00 Concert: The Three Phantoms *Nave*
Ticket details on our website

4 Thursday

8.00 Morning Prayer & Holy Eucharist
Holy Trinity Chapel
10.00 Contemplative Prayer *Lady Chapel*
4.00 Wycliffe Nursery Nativity *Nave*

6.00 Choral Evensong *Quire*
Sung by the Cathedral Choir
Psalm: 40
Watson in E
The truth from above *Vaughan Williams*
Hymn: 3

Responses: *Byrd*

5 Friday

8.00 Morning Prayer & Holy Eucharist
Lady Chapel
12.00 Pilgrim Prayers at the Shrine of St David

6.00 Choral Evensong with *Quire*
Sung by the Vicars Choral & Choral Scholars
Psalm: 17
Fauxbourdons Holmes
Come thou redeemer of the earth
arr. Parnell
Hymn: 6

Responses: *Rose*

6 Saturday
*Nicholas (c342),
Bishop of Myra*

8.00 Morning Prayer & Holy Eucharist
St Nicholas Chapel

4.00 Hwyrrol Weddi - Said Evening Prayer
Lady Chapel
7.00 Côr Dyfed Concert: Handel's Messiah
Nave - Ticket details on our website

7 The Second Sunday
of Advent

8.00 Holy Eucharist *High Altar*
9.30 Parish Communion *Lady Chapel*
Preacher: The Canon Pastor
11.00 Choral Eucharist *Nave*
Sung by the Cathedral Choir
A tender shoot *Goldschmidt*
Psalm: 72. 1-7
Collegium Regale Darke
The Angel Gabriel *arr. Willcocks*
Preacher: The Canon Pastor
Hymns: 7, 465, 9

4.00 Choral Evensong *Quire*
Sung by the Cathedral Choir
Advent Prose
Psalm: 11
Stanford in C
This is the record of John *Gibbons*
Hymns: 5, 12

Responses: *Byrd*

Sarah Rowland Jones *Dean* | Leigh Richardson *Precentor* | Sheridan Angharad James *Canon Pastor*
Simon Pearce *Organist and Master of the Choristers* | Chris Crooks *Dean's Verger* | Laurence John *Assistant Director of Music*